

# BIB ouille

L'Alsace en famille  
#65

**NOV. DÉC. 2014**

- ▶ Noël, place à l'imaginaire
- ▶ Gourmandises de saison
- ▶ L'agenda
- ▶ Et bien d'autres bonnes idées pour les familles !



.....  
**GRATUIT**



Dans nos chocolateries  
tout est prêt pour gâter les petits gourmands ♥



C'est du  
grand Art !

**DANIEL  
STOFFEL**

Le Maître Chocolatier  
de toutes vos envies

[www.daniel-stoffel.fr](http://www.daniel-stoffel.fr)

Chocolaterie du Vignoble - Route de Guémar  
68150 RIBEAUVILLÉ - Tel. 03 89 71 20 20  
Du lundi au samedi de 10h à 19h en non-stop

Chocolaterie Daniel STOFFEL - 50, route de Bitche  
67500 HAGUENAU - Tel. 03 88 63 95 95  
Du lundi au samedi de 9h à 18h30 en non-stop

Envie d'une sortie ludique et gourmande ?

Visitez notre chocolaterie en famille  
ou en groupe, découvrez le travail  
des chocolatiers ou participez à nos  
ateliers chocolat à Ribeauvillé.

Consultez le programme du moment  
dans la rubrique actualités sur :  
[www.daniel-stoffel.fr](http://www.daniel-stoffel.fr)



3€25

[Soit le kg : 32,50 €]

Ours caramel - 230 g

Moulage chocolat au lait aux  
éclats de caramel. H 20 cm

8€95

[Soit le kg : 38,91 €]



5€50

[Soit le kg : 78,57 €]

Maennele - 70 g

Petit bonhomme « fait main »  
en pâte d'amande et aux  
saveurs de pain d'épices,  
enrobée de chocolat au lait.  
H 12 cm



Alces l'élan - 100 g

Moulage chocolat au lait. H 13,5 cm

L'édito de Valérie Dietrich

J'ai pris la poudre d'escampette

La vie c'est (également) de belles rencontres, aussi inattendues qu'improbables. Des personnes qui traversent votre histoire puis s'en vont, ou parfois s'y installent.

Après avoir doucement mais longuement dévalée la pente ces dernières années, c'est les yeux écarquillés et le cœur (z)ailé que j'ai enfin pu, en belles compagnies, (re)prendre la poudre d'escampette.

Au programme, ni fuite ou pirouette. Ni intention de (me) voiler la face, mais simplement le besoin d'en ré-enchanter quelques traits. Un rêve d'abord (puis-je me l'autoriser?), puis un désir (est-ce à ma portée?) avant de croiser la route de ces personnes, là où en aucun cas je ne les attendais.

La machine s'est alors par à-coups déclassée, emballée, ré-humanisée... l'inventivité s'est redéployée et la poésie s'est installée.

Ces moments sans ma fille - la sachant bien entourée en soirée, ou à l'école en journée - j'ai en fin cessé de les passer enfermée à culpabiliser, à ruminer. Ces moments sans ma fille sont devenus autant d'occasions de me recharger en légèreté et de lui en faire ensuite profiter. J'ai alors renoué avec le plaisir de dévorer des chouquettes en refaisant le monde; de passer des soirées avec la musique comme seul mode d'échange et de partage; d'être allongée sur un plaid, dans un parc et de discuter jusqu'à l'aube; de faire la course à vélo pour gagner une coin de nature; de prendre la voiture, rouler sans destination, arriver au sommet d'un col et observer les étoiles en compagnie d'un renard joueur; d'être assise sur un muret, les pieds dans le vide, à regarder le soleil se coucher sur les montagnes; d'utiliser un bosquet comme boîte aux lettres pour adresser un message; ou encore de recevoir en cadeau une coquille d'oursin et un fragment de cristal et d'en être profondément touchée.

Aussi, à ces personnes, hommes et femmes, avec qui ces derniers mois j'ai (eu) la joie de prendre la poudre d'escampette je leur dis merci, infiniment merci!

Merci pour cette énergie, ces flâneries et toute cette poésie. Je vous rêve autres qu'étoiles filantes dans ma vie, je vous espère étoile de berger comme le sont déjà mes amis.

**BIB  
ouille**  
L'Alsace en famille  
#65

LES BONS PLANS  
4

FOCUS  
8

APRÈS L'ÉCOLE  
10

L'ACTU DES ENFANTS  
12

J'ADÔRE!  
14

C'EST DE SAISON  
16

KESKIDI?  
18

L'AGENDA  
20

Clin d'œil... par Elodie Durand





# IL ÉTAIT UNE FOIS...

.....  
**L'image d'Épinal associée à Noël est composée d'un chaleureux foyer au sein duquel la famille se réunit pour partager des moments gourmands et enchanteurs. Au pied du sapin... des cadeaux, mais également des histoires que l'on transmet aux plus jeunes. Les contes et les légendes de Noël possèdent la saveur épiciée de cette période privilégiée.**  
 .....



© bittedankeschön / Fotolia

À l'origine transmis oralement, le conte, qu'il soit merveilleux, populaire ou fantastique, relate une série de faits imaginaires. Mêlant monde réel et surnaturel, le conte met en scène des personnages (chevaliers, princesses...) qui traversent des épreuves dont ils sortiront vainqueurs. Les contes possèdent pour la plupart une morale, un message philosophique éloquent, ainsi dès le XVII<sup>e</sup> siècle leurs messages éducatifs en font un outil pédagogique privilégié.

Il ne s'agirait pas de confondre conte et légende, en effet si la forme est à peu près la même, la nuance réside dans le fond. La légende s'appuie elle sur des faits réels, historiques. Très souvent attachée à un lieu, l'intrigue qui s'y déroule est teintée de fantastique qui n'oblitére en rien le réel mais l'embellit ou le transforme.

Contes et légendes ne sont donc pas de gentilles petites histoires destinées à divertir nos chérubins, ce sont avant tout des fenêtres ouvertes sur notre mémoire collective et les usages passés, présents ou à venir.

## L'exception alsacienne

Nos contes et légendes prêtent volontiers vie aux Dames Blanches (spectres qui hantent les châteaux, mi fées mi sorcières, elles annoncent souvent la mort), mettent en scène les animaux des villages ou encore le Diable et ses comparses. Ils sont également le reflet de l'Alsacien tel qu'il était avec ses défauts et ses qualités, évoluant dans un lieu précis qui a existé ou existe encore dans la mémoire des Anciens.

En Alsace, les légendes tiennent la dragée haute aux contes. En effet, on en dénombre plus de trois cents contre une trentaine seulement pour les contes.

Auguste Stœber, poète et folkloriste alsacien, à l'instar des frères Grimm, a collecté des légendes de notre région auprès de ses habitants entre autres et les a réunis dans un recueil publié en 1851, *Der Sagen des Elsass*.

## ➔ À DÉCOUVRIR AUSSI

Un ouvrage en trois volumes, qui présente l'ensemble des sobriquets attribués aux villageois des cantons de l'Alsace Bossue. Illustré par François Abel, et documenté par Jean-Louis Wilbert, cet ouvrage en plus de retracer l'histoire des villages tout en abordant les anecdotes qui ont valu ces surnoms aux habitants, présente quelques légendes locales.

*Les sobriquets d'Alsace Bossue* (d'Spotsnäme im Krumme).  
 Textes de JL Wilbert, Illustrations de François Abel, Édition Scheuer, 2011

## À LIRE

- *Les plus beaux contes d'Alsace*. Illustrations originales de François Abel, Tévy Kak, Julien Kern et Olivier Le Gall, Verger Éditeur
- *Contes à rebours de la Vallée de Munster* Pierre Olivier Fanica, Do Bentzinger Éditeur, 2014
- *Légendes d'Alsace*, Auguste Stœber, Éditions Ouest France, 2010

## Pour s'en laisser conter



© Patrice Streissel

### LA MAGIE DE NOËL

*La veille de Noël dans un petit coin de paradis, deux familles rivales (les Himmel et les Vogel) vont arriver un mystérieux individu qui va chambouler leur existence.*

Salle polyvalente - Sourire à la vie  
 1 rue du Foyer/Beinheim (67)  
 T. 07 86 00 20 01  
 Dimanche 23 novembre :  
 représentations de 14 h 30 à 18 h 30



### HISTOIRES ET CONTES DE NOËL

*Dans la chaleur du château Saint-Léon, venez découvrir les contes et les traditions de Noël en Alsace dans un cadre enchanteur.*

Château Saint-Léon IX  
 Place du Château St-Léon  
 Eguisheim (68)/T. 03 89 23 40 33  
 Les vendredis 28 novembre, 5 et 12 décembre à 17 h



### PROJECTIONS DE CONTES ET LÉGENDES DE NOËL

*Tornade, Danseur, Furie, Fringuant, Comète, Cupidon, Tonnerre et Éclair... Les huit rennes du Père-Noël entrent dans l'histoire de Noël en 1882 lorsque Clément Clarke Moore leur donne à chacun un nom.*

Vieille ville historique  
 La Petite Pierre (67)/T. 03 88 70 42 30  
 Du 30 novembre au 6 janvier à 17 h





# PLACE À L'IMAGINAIRE !

Cette fin d'année réveille et sollicite notre âme d'enfant. À travers rêverie et histoires, images animées et dessinées, petits et grands enfants repartiront des étoiles plein les yeux. Et pour plus d'informations et de bons plans, rendez-vous sur le site de Bibouille : [www.bibouille.net](http://www.bibouille.net)

## INCONTOURNABLES SALONS DU LIVRE

L'illustration et la littérature jeunesse sont une nouvelle fois mis à l'honneur lors du salon **Schilick On Carnet** à Schiltigheim.

Pour fêter sa 25<sup>e</sup> édition, le **Salon du livre de Colmar** met l'eau à la bouche avec sa thématique : « les délices ».



Pour sa troisième édition, ce salon propose un programme riche de festivités, de partage et de rencontres, déployé dans différents lieux. Deux jours de fête à la rencontre d'une quinzaine d'illustrateurs et de leur mondes imaginés. Le festival **Schilick On Carnet**, pour rêver et dessiner comme on respire...

### ⇒ QUELQUES SUGGESTIONS

- Atelier **Crée ta famille... de monstres!** avec Camille Leroy
- Exposition « Promenons-nous dans les contes »
- Spectacle **Couleur Corbeau** (théâtre d'ombres à manivelles et tarhu)

### ⇒ INFOS PRATIQUES

Salon Schilick On Carnet / Tout public  
Samedi 15 novembre de 10h à 18h et dimanche 16 novembre de 10h à 17h / Entrée libre  
Buvette et petite restauration sur place  
Le Brassin, Le Cheval Blanc et La maison du Jeune Citoyen  
Schiltigheim (67) / T. 03 88 83 84 85  
[www.schilickoncarnet.fr](http://www.schilickoncarnet.fr)

Des délices gourmands aux petits bonheurs de la vie, du plaisir des mots à la caresse des rêves... Cette édition anniversaire éveille les sens avec des contes en pagaille qui font la part belle aux petits plaisirs quotidiens, des auteurs et illustrateurs qui présentent des histoires qui chatouillent, font rêver et grandir et même un incroyable spectacle de marionnettes par les Frères Duchoc!

Sans oublier *L'Autre Salon*, les bibliothèques, musées, écoles et associations, tous présents autour d'une myriade d'ateliers jeunesse. Et des lectures d'albums dans la Cabane aux histoires, du kamishibai et des expositions à foison.

### ⇒ INFOS PRATIQUES

Salon du livre de Colmar, tout public, dès 6 mois.  
Samedi 22 de 9h à 19h et dimanche 23 nov. de 9h à 18h  
Gratuit (entrée, parking, ateliers et spectacles)  
Parc des Expositions / Colmar (68)  
T. 03 89 20 68 70 / [www.salon-du-livre-colmar.com](http://www.salon-du-livre-colmar.com)

## AUGENBLICK

Le festival de cinéma en langue allemande **Augenblick** fête cette année son dixième anniversaire et propose une fois encore une belle programmation jeunesse.



Déployé sur plus d'une trentaine de lieux en Alsace, le festival *Augenblick* propose une programmation de plus de trente films, agrémentée de nombreux événements annexes : ciné-concert, blindtest spécial cinéma germanophone, des rencontres avec les réalisateurs et bien d'autres surprises à découvrir!

### ⇒ SÉLECTION BIBOUILLE POUR LES ENFANTS

- *Cendrillon et le Chat Botté* : film qui revisite les contes de Grimm à travers un dispositif interactif qui interpelle les jeunes spectateurs
- *L'incroyable équipe* : film sur la découverte du football en Allemagne avec le talentueux Daniel Brühl
- *Contes et légendes de Lotte Reiniger* : ciné-concert en hommage à la pionnière de l'animation de silhouettes

### ⇒ INFOS PRATIQUES

Du 12 au 29 novembre  
Tarif unique : 4 € 50 le film  
31 cinémas partenaires  
Dans toute l'Alsace  
T. 03 88 10 82 77  
[www.festival-augenblick.fr](http://www.festival-augenblick.fr)

## NOËL EN PISTE

L'association **Graine de Cirque** offre au grand public, pour les fêtes de fin d'année, la possibilité de découvrir la création circassienne dans le cadre de l'événement « Noël en piste ».

Sous chapiteau chauffé, *Noël en piste* propose *Cirk'Alors* de la Cie Lattitude/Atrium et *The Elephant in the Room* du Cirque Leroux, deux spectacles pluridisciplinaires qui représentent la fine fleur du cirque contemporain, riche en technicité et porteur de messages et d'imaginaires forts.

### ⇒ INFOS PRATIQUES

Du lundi 15 au dimanche 21 décembre  
• *Cirk'Alors*, Cie Lattitude/Atrium :  
les 15, 16, 18 et 19 décembre à 10h / le 17 décembre à 10h et 16h  
• *The Elephant in the Room*, Le Cirque Leroux :  
le 17 décembre à 14h / le 19 décembre à 20h  
le 20 décembre à 16h et 20h / le 21 décembre à 17h  
Tarifs : enfants 8€ / réduit 10€ / adultes 12€  
Graine de Cirque - Petit chapiteau / Jardin des Deux Rives / Strasbourg (67)  
T. 03 88 45 01 00 / [www.grainedecirque.asso.fr](http://www.grainedecirque.asso.fr)



Le Cirque Leroux



# UN NOËL À BARR



.....  
*Loin des sentiers battus et de l'affluence des grandes villes, la ville de Barr vous propose un marché de Noël centré sur l'artisanat et à échelle humaine. Art de la table, art floral, humour, partage, le tout dans une ambiance chaleureuse.*  
 .....

## Un Noël traditionnel

Barr vous invite à passer un Noël placé sous le signe des traditions. Nichée au pied du Mont Sainte-Odile, la ville donne rendez-vous aux amateurs de convivialité et d'ambiance festive pour son marché de Noël. Prenant comme décor l'Hôtel de Ville et le centre historique, de nombreux artisans vous attendent au détour des décorations, poteries et crèches sculptées... sans oublier les arômes de vin chaud et de plats traditionnels qui ne manqueront pas de parfumer agréablement l'atmosphère.

→ **Le plus :** Découvrez les fenêtres de l'Avent embellissant les vitrines, partez à l'aventure en participant à la Chasse aux trésors du pays de Barr, et contemplez l'allée des Sapins, qui fera l'objet d'un concours pour élire le plus beau Roi des forêts.

## Animations et spectacles de rue

Musique, danse, jonglerie et poésie seront au rendez-vous. Des légendes médiévales aux contes au coin du feu, vous pourrez vous divertir tout en douceur, et voyager à travers le monde au fil des concerts. Retrouvez le Veilleur de Nuit qui vous emmènera à travers les ruelles à la découverte des légendes de Noël et d'Alsace, assistez à la rencontre d'Hansel et Gretel, Cendrillon et Blanche Neige, sans oublier la venue de Saint-Nicolas. Les prestations des différents artistes vous réservent des surprises, des instants de rire et de magie.

→ **Le plus :** les 20 et 21 décembre, retrouvez deux compagnies d'artistes venues animer le centre-ville avec leurs jongleries et musiques. Découvrez un univers médiéval et fantastique et, à la tombée de la nuit, assistez à un spectacle de feu inoubliable.

## Le village des Enfants

Le village des Enfants est devenu une tradition Barroise durant la période de Noël. Lieu intergénérationnel, deux mots suffisent à le décrire : solidarité et convivialité. Il propose de nombreuses animations et ateliers et, Noël étant une période placée sous le signe du partage, il suffit d'apporter une denrée alimentaire non périssable ou du matériel de puériculture pour prendre part aux différentes activités.

→ **Le plus :** participez à l'atelier culinaire pour réaliser des « Bredèle » en attendant le Saint-Nicolas, fabriquez des lampions pour prendre part à une marche nocturne, et réunissez-vous en famille autour de jeux de société.

## À voir aussi

### TROIS MARCHÉS DIFFÉRENTS

Barr accueille plusieurs marchés de Noël tout au long de la période de l'Avent :

- À l'Hôtel de Ville les 6, 7, 12, 13 et 14 décembre (nocturne le 12 décembre)
- À la résidence Marcel Krieg les 6 et 7 décembre
- Dans la Grand'Rue les 20 et 21 décembre

### CONCERTS NOËLS DU MONDE

Les élèves de l'École de Musique vous emmèneront d'un pays à l'autre et vous feront voyager à l'occasion de ce moment musical.

À l'Hôtel de Ville de Barr  
Le 7 décembre à 17h30

### JOURNÉE INTERCULTURELLE

Les gourmands seront aux anges au cours de cet atelier culinaire animé autour de deux thèmes : les spécialités alsaciennes et les spécialités turques.

Au Village des Enfants  
Le 21 décembre de 14h à 18h

Strasbourg  
 Capitale  
 de Noël



.be Pays hôte :  
 la Belgique

Du 28 novembre au 31 décembre 2014  
 Programme [www.noel.strasbourg.eu](http://www.noel.strasbourg.eu)



# L'ÉVEIL DES SENS

Bibouille a sélectionné pour vous des activités à partager, pour préparer Noël, mais aussi immortaliser les bons moments en un clin d'œil.



## LES FÉERIES DU CHOCOLAT

Pendant la période de l'Avent, le Musée du Chocolat vous propose un spectacle qui vous fera vivre une aventure où magie et gourmandise se réunissent. Les Secrets du chocolat, ainsi que toute son histoire sont détenus par une seule personne : La Malinche. Seulement, un affreux personnage l'a kidnappée, elle et tout son savoir-faire... mais l'espoir n'est pas perdu ! Dom le magicien a les capacités de la retrouver, mais pour cela il aura besoin de votre aide. Appelez les colombes pour trouver le chemin de la liberté et ayez recours aux runes et autres tours de magie pour déjouer le code secret qu'elle a laissé pour nous aider à la retrouver.

### ↳ INFOS PRATIQUES

Spectacle Les féeries du Chocolat  
En semaine et le samedi à 10h, 14h et 16h  
Les dimanches à 14h et 16h  
Du 3 au 21 décembre (excepté les 5 et 10 décembre)  
Geispolsheim (67), Musée du Chocolat  
T. 03 88 55 04 90

## ECOMUSÉE GOURMAND

L'Ecomusée d'Alsace vous attend pour célébrer les fêtes de fin d'année dans les meilleures conditions. Représentant à lui seul l'un des sept pays de Noël, il se transforme et vous accueille pour vous faire découvrir Noël tel qu'il était célébré autrefois. Au fil de votre promenade dans le village, ponctuée par les animations et égayée par les décorations, vous pourrez mettre la main à la pâte au cours d'un atelier participatif. En effet, la *Maison des Goûts et des Couleurs* accueillera les gourmands, petits et grands, pour leur faire découvrir les secrets de fabrication de deux symboles de Noël en Alsace : les bredalas, ces petits gâteaux secs et les beraweckas (évoqué d'ailleurs dans notre *C'est de saison!*), délicieux gâteaux aux fruits secs et confits. L'atelier sera conclu par une dégustation.

### ↳ INFOS PRATIQUES

Ouvert du mercredi au dimanche du 29 nov. au 19 déc.  
puis tous les jours du 20 déc. au 4 jan. de 10h à 18h  
Dès 4 ans / Animations jusqu'à 17h  
Tarif : Adulte 12€50 / Enfant 9€50 / Famille 33€  
Ungersheim (68), Ecomusée d'Alsace / T. 03 89 74 44 74

## MERCREDIS ET SAMEDIS PHOTO



L'image dispose d'un pouvoir non expliqué, qui nous interpelle et suscite nos émotions... chaque cliché est unique et laisse une impression différente. *La Chambre* a pour vocation de faire connaître la photographie et le monde de l'image mais également de développer l'affinité qu'a chacun à ce domaine par le biais d'expositions et de stages. Elle s'adresse à un large public, et propose des ateliers à tout âge et tout niveau. Chaque mercredi et chaque samedi se déroulent des ateliers à destination des enfants, leur permettant de s'approprier cet art tout en douceur. Ces ateliers, centrés autour d'activités manuelles et ludiques, proposent aux enfants de s'exprimer par la découverte et l'expérimentation des différentes techniques photographiques, des logiciels de retouches ainsi que des différentes techniques artistiques. Les différentes créations faisant l'objet d'une exposition à la fin de l'année.

### ↳ INFOS PRATIQUES

Atelier du mercredi : pour les 8-12 ans, de 14h à 17h  
Atelier du samedi : pour les 13-17 ans, de 14h à 17h  
Tarif par trimestre : 120€ / Goûter compris  
Strasbourg (67), La Chambre / T. 03 88 36 65 38

## HENRI DÈS

fête 50 ans de chansons !  
★ AVEC UN DOUBLE ALBUM COLLECTOR  
(sortie le 27 octobre 2014)



### ★ AVEC UN GRAND CONCOURS DE POÉSIE sur l'univers d'Henri Dès !

Un concours pour les enfants... et pour les adultes !  
De nombreux prix à gagner.

Déposez vos poésies en ligne dès le 1<sup>er</sup> octobre 2014 sur :  
[www.henrides.net/concourspoesie2014](http://www.henrides.net/concourspoesie2014)

## La brique LEGO

"Rêves et créations"

Collection privée Gilles Herbert

du 26 octobre 2014 au 31 janvier 2015

**LA NEF DES JOUETS**  
Collection privée Joëlle et Richard HAEUSSER  
12 rue Jean Jaurès 68360 SOULTZ  
Ouvert tous les jours de 14h à 18h sauf le mardi  
Fermeture les 24, 25, 31 décembre et 1er janvier  
**Tél. 03 89 74 30 92**



# IDÉES LIBRES

## L'ÉTRANGE ZOO DE LAVARDENS

Album, dès 7 ans  
Dedieu  
Éditions Seuil Jeunesse (18€)

De prime abord, ce qui interpelle ce sont les illustrations de ce somptueux album. Directement inspirées de photos en noir et blanc du début du XXe siècle, il s'en dégage une atmosphère troublante.

Autre excellente surprise, l'histoire ne l'est pas moins... étonnante. On y plonge dans les préoccupations d'un vicomte qui fait le pari d'installer un zoo dans la propriété de son manoir afin de sauver sa famille de la faillite. Il s'entoure alors d'éminents spécialistes et fait venir des animaux du monde entier. Le succès est au rendez-vous et notre vicomte tisse peu à peu des liens forts avec ses animaux jusqu'à leur donner libre accès à l'ensemble de la propriété. Mais sa belle-mère ne l'entend pas de cette oreille et décide d'imposer des règles. Des règles calquées sur les codes des humains, qui auront de bien étonnantes répercussions sur les comportements des animaux. Incontournable!



## LES OUBLIÉS DE L'ÉTAGÈRE

Album, dès 3 ans  
Didier Lévy & Audrey Gessat  
Éditions Sarbacane (6€)

Cette année le salon de l'illustration et du livre jeunesse *Schilick On Carnet* met à l'honneur une belle sélection de livres dont cet album paru en 2007 : *Les oubliés de l'étagère*.

On y découvre deux boutons décousus et oubliés sur une étagère qui imaginent le pire : être jetés à la poubelle, étouffés sous la poussière, avalés par l'aspirateur... quand un monstre à huit pâtes vient les chercher tour à tour. Un récit touchant qui aborde des thèmes aussi variés que l'amitié, le recyclage mais également la crainte de l'abandon et les peurs de la nuit. À lire et relire avant de s'endormir.



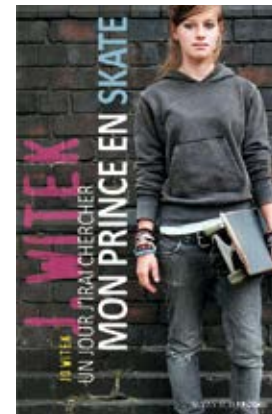
## UN JOUR J'IRAI CHERCHER MON PRINCE EN SKATE

Roman, dès 14 ans  
Jo Witek  
Éditions Actes Sud Junior (11€)

Proposé dans le cadre du 25<sup>e</sup> Salon du Livre de Colmar, ce roman bien ficelé se penche sur les questionnements de Fred, une adolescente qui rêve de rencontrer son prince sans pour autant endosser le rôle

de la princesse. Vêtue de jeans troués, les cheveux en bataille et les pieds rivés sur son skate, elle se trouve confrontée au regard de ses pairs qui vont tenter de la «féminiser»... en vain.

Alors que son grand-père vient de décéder, la famille se réunit au grand complet lui permettant ainsi de faire la connaissance de sa marraine. Une rencontre choc qui lui permettra de trouver sa propre voie. Un récit initiatique qui interroge la question de la féminité au-delà des carcans sociaux et de la dictature médiatique.



## LA CHAMBRE DU LION

Album, dès 5 ans  
Adrien Parlange  
Éditions Albin Michel Jeunesse (14€90)

Imaginez la chambre d'un lion et un petit garçon audacieux qui décide d'y entrer afin de l'explorer. Imaginez que ce petit garçon entende soudain un bruit (le retour du lion?) et qu'en toute hâte il se cache dans la dite chambre. Mais les choses ne s'arrêtent pas là. Enfants, chien, oiseaux, tous plus curieux les uns que les

autres y pénètrent un à un et, tous effrayés, finissent par s'y cacher.

Mais alors, quelle sera la réaction du lion lorsqu'il regagnera enfin cette chambre sans dessus dessous? Un délicieux récit sur la peur, soutenu par des illustrations sobriement saisissantes.



## 50 ANS DE CHANSONS D'HENRI DÈS

Album musical collector, tout public  
Éditions du Mille-Pattes (14€99)

50 ans de carrière ça se fête, et en toute beauté, avec ce beau livre aux illustrations acidulées qui s'ouvre sur un magnifique pop up. On y découvre ensuite une biographie colorée portée par de belles photos en noir et blanc. Et enfin, un double album pour se (re)plonger, toutes générations confondues, dans le répertoire de Monsieur Henri Dès.



Zoom sur...

## HENRI DÈS

On ne présente plus Henri Dès, ses chansons sont sur toutes les lèvres et semblent avoir conservé leur fraîcheur espiègle des débuts. Aussi, pour fêter ses 50 ans de carrière, ce grand monsieur nous a fait un beau cadeau en répondant à nos questions. En voici quelques extraits.



On fête cette année vos 50 ans de carrière, un magnifique parcours qui fédère aujourd'hui 3 générations autour de votre répertoire : quel est votre secret de jeunesse ?

*Je ne pense pas qu'il y ait un secret ou une recette. Lorsqu'on démarre une carrière d'auteur on n'a aucune idée de ce qu'il va se passer, on l'observe au fur et à mesure. J'écris mes chansons avec honnêteté et ma façon de travailler (ndrl Henri Dès a monté sa propre maison de disques) m'affranchit de la pression. Une réelle liberté qui m'a sans doute permis de conserver une certaine fraîcheur.*

Vous avez démarré votre carrière avec des chansons destinées aux adultes, qu'est-ce qui vous a amené à changer de registre et pousser la chansonnette pour les plus jeunes ?

*J'ai commencé à écrire des chansons pour les enfants lorsque mon fils était en âge de parler. J'ai alors eu envie de poursuivre l'aventure. Toutefois il n'y a pas d'école pour le métier d'auteur, c'est l'expérience qui forge, une expérience que j'avais déjà acquise à travers mon répertoire pour adulte et qui m'a permis d'avoir déjà un certain recul et de ne pas refaire certaines erreurs.*

50 ans de carrière, 200 chansons, 15 disques d'or, une centaine de représentations à l'Olympia, votre introduction dans le Larousse illustré, 30 écoles qui portent votre nom... que peut-on vous souhaiter de plus pour les 50 prochaines années ?

*À vrai dire, rien. Je n'ai jamais eu de grandes projections, ni de grands rêves. Je vis les événements comme ils se présentent, avec ma femme Mary-Jo. Toutes ces choses que vous évoquez (les noms d'écoles, l'introduction dans le Larousse...) sont arrivées à moi sans que je le cherche, comme un cadeau. Alors si l'avenir me réserve encore de belles aventures, je les vivrai pleinement. Mais si les choses devaient s'arrêter là je serais heureux de tout ce qui m'a été donné de vivre jusque ici.*

RETROUVEZ L'INTÉGRALITÉ DE L'INTERVIEW SUR [WWW.BIBOUILLE.NET](http://WWW.BIBOUILLE.NET)

La dictée-poème de Papy Guy

## FOX LE RENARD

De sa longue expérience de l'enseignement et de l'amour de la langue française sont nées ces petites formes écrites à emploi multiple.

Voici la méthode de Papy Guy : D'abord il lit le texte et explique les mots un peu difficiles. Ensuite, il dicte le poème aux enfants et leur demande de lire ce qu'ils ont écrit. Il corrige et donne à nouveau des explications selon les erreurs commises. À la fin de l'exercice il leur demande d'apprendre le poème.

*Fox, le renard,  
La nuit peinarde  
Se met en chasse  
Où ça se passe ?  
Au poulailler  
Du vieux fermier  
Vif comme l'éclair  
Le téméraire  
Entre et déboule  
Sur la grosse poule.*



## UN PEU DE VOCABULAIRE

L'adjectif «peinarde» vient du mot *peine*, son suffixe en *ard* lui donne une connotation populaire. Il signifie : *qui ne se fait pas de souci, qui ne se donne pas de souci.*

> Trouve d'autres adjectifs se terminant par «ard»

L'adjectif «téméraire» descend de *temerius* : *insensé* en latin. Il signifie : *faire preuve d'une assurance excessive et imprudente.*

> Trouve un antonyme (le contraire) de téméraire

Le mot *poulailler* est issu du mot *poule*, il désigne l'endroit où vivent les poules.

> Trouve deux expressions qui contiennent le mot poule



J'adoôre!

# DOUCEUR SUCRÉE

Pour un Noël en toute gourmandise et le ravissement des papilles, l'Alsace est bien une région de prédilection. Celia vous en donne la preuve par quatre.



A



B



C



## A. L'Atelier de K-Ro

Comment allier études d'art et passion de la pâtisserie? C'est ce que propose Caroline, aidée de sa maman Véronique. Des cakes, des tartes, des choux, des éclairs tous aussi gourmands que beaux. Des classiques revisités pour le plaisir des yeux et des papilles. *Livraison possible.*  
Wasselonne (67) / 18 rue des Glaïeuls  
T. 06 79 23 63 01 / [www.latelierdek-ro.wix.com](http://www.latelierdek-ro.wix.com)

## B. What the cake ?

Quand il fait froid quoi de mieux qu'un endroit cosy pour se réfugier. Chez What the cake? vous pourrez déguster de délicieux cup cakes, cheesecakes, cookies, wraps ... accompagnés d'une bonne boisson chaude ou froide. Un vrai délice dans une ambiance comme à la maison.  
Strasbourg (67) / 51 rue du Fossé des tanneurs  
T. 03 69 08 21 41 / [www.whatthecake.fr](http://www.whatthecake.fr)

## C. Macarons et compagnie

Qui n'a pas succombé à la déferlante des macarons? Louis en plus de confectionner de délicieux macarons artisanaux aux parfums subtils, propose aussi de vous initier à la fabrication de cette petite gourmandise, qui ne laissera personne indifférent. *Livraison possible.*  
Holtzheim (67) / 1d rue de l'Église  
T. 06 89 86 08 27 / [macaronsetcompagnie@yahoo.fr](mailto:macaronsetcompagnie@yahoo.fr)  
<https://www.facebook.com/macaronsetcompagnieoriginal>

## D. Les confitures du Climont

Confitures, gelées, marmelades n'auront plus de secret pour vous! Les confitures du Climont vous accueillent en plein massif Vosgien. Vous pourrez y déguster près de trente recettes, de la classique framboise à l'originale confiture de carotte au marc de Gewürz. À vous les bonnes tartines! *Possibilité d'achats en ligne.*  
Et pendant le marché de Noël de Strasbourg, retrouvez-les au marché des petits producteurs, place des Meuniers et profitez-en pour utiliser le bon de réduction (page 21).  
Ranrupt-La Salcée (67) / 14 route du Climont  
T. 03 88 97 72 01 / [www.confituresduclimont.com](http://www.confituresduclimont.com)

D



Papa Rique et Maman Coud  
122 Grand'Rue - 67 000 STRASBOURG - Tél : 03.90.22.94.64  
[www.ppmc.fr](http://www.ppmc.fr)

Mireille Oster  
Pain d'épices  
Pains de toutes les délices

Entrez au 14 rue des Dentelles au cœur de la Petite France, vous y ferez un délicieux voyage parfumé d'arômes d'épices, de miel, d'agrumes, de beurre fondu... L'abondance des créations de pain d'épices réglera vos papilles pour accompagner aussi bien les délices d'un goûter ou le raffinement d'un repas de fête!



14 rue des Dentelles  
67000 Strasbourg  
Tél. 03 88 32 33 34  
[www.mireille-oster.com](http://www.mireille-oster.com)

Photo : © Christophe Urbain



C'est de saison

# LE PLEIN D'ÉPICES

Pour cette période de fêtes et de réjouissances en tout genre, je souhaite vous présenter un mets typique d'Alsace à Noël. Son nom à coucher dehors n'en fait pas moins de lui un gâteau généreux et fortifiant mais surtout surprenant, j'ai nommé le... berewecke (ou berawecka)!



## Substantiel berewecke

Le berewecke s'offre traditionnellement, en Alsace, au moment des fêtes de fin d'année. Pas étonnant, lorsqu'on se penche sur la composition de ce gâteau, de le confectionner en cette froide et anémiant période. En effet, entrent dans la recette du berewecke: fruits secs (noix, noisettes, abricots, poires, figues, raisins...) et fruits confits (orange et citron) macérés dans du Schnaps. Tous ces ingrédients sont intégrés à une pâte (généralement) non levée. Roboratif s'il en est, le berewecke se déguste en fines tranches accompagnées (pour les plus grands et en toute modération) d'un verre de Gewurztraminer vendanges tardives. Bien emballé, il se conserve longtemps après sa confection (plusieurs semaines).

## De la pâque juive au Noël chrétien

Ce drôle de gâteau aux fruits secs et très épicé nous vient de la tradition juive (dont une importante communauté était anciennement fortement implantée en Alsace). Il était réalisé à l'occasion de la pâque (Pessa'h qui a donné Pere en Yiddish puis Bere). Les chrétiens ont repris cette tradition et préparent alors à leur tour le berewecke pour fêter Noël. On dit également que l'origine du nom berewecke proviendrait de beera: poire et wecka: gâteau ou petit pain (en alsacien), mais cette version reste discutée, en effet point de poire à l'origine dans ce gâteau.

À table!



Pour réaliser des bereweckes, j'ai découvert plusieurs recettes différentes. Par contre tout le monde est d'accord pour dire qu'il est impossible de ne confectionner qu'un seul gâteau...

ainsi pour 10 bereweckes il vous faut:

- 125 g d'abricots secs (ou moelleux)
- 125 g de figues séchées
- 125 g de poires séchées
- 125 g de pruneaux séchés
- 100 g de raisins sultanes
- 50 g de cubes d'écorce d'orange (oranges confites) et 50 g de cubes d'écorce de citron (citrons confits)
- 25 g de noix, 25 g d'amandes entières
- 25 g de noisettes entières
- 75 g de farine, 45 g d'eau,
- 1 g de sel, 3 g de levure boulangère
- 2 g d'épices à pain d'épices
- 2 g de cannelle, 1 g de muscade moulue

Pour la marinade à l'eau de vie:  
Mélanger 125 ml de jus de pomme ou de poire à 25 ml d'eau de vie, faites-y mariner les fruits secs et confits la veille.

- 1- Faites griller les noix, amandes et noisettes
- 2- Préparez la pâte en mélangeant la farine, l'eau, la levure et le sel
- 3- Incorporez les fruits secs macérés et ceux grillés, mélangez puis ajoutez les épices
- 4- Confectionnez 10 gâteaux d'environ 100g chacun en long
- 5- Mettez dans le four, sur une plaque, à 180° pendant 1 heure

Bon appétit!

Le bon coin d'Émilie

## ÉPICES DU MONDE



Cousin par le goût du berewecke, le pain d'épices est aussi de la fête... de Noël! Et il est une adresse incontournable à Strasbourg pour déguster de délicieux pains d'épices, c'est celle de Mireille Oster. Cette passionnée dispense dans sa boutique rue des Dentelles, un savoir-faire datant de 1933 qu'elle enrichit d'ingrédients (gingembre, dattes, baies de goji...) croisés lors de ses nombreux voyages, nous offrant ainsi plus de trente sortes différentes de ses gourmandises épicées.

Mireille Oster  
Strasbourg (67) 14 rue des Dentelles/ T. 03 88 32 33 34

## ET POUR LES PETITS GOURMANDS...



Une chasse aux pains d'épices dans le jardin de la Chapelle d'Obersteigen. Trouvez les pommes de pin cachées dans le jardin et échangez-les contre des pains d'épices! Au programme également: contes de Noël, goûters...

Obersteigen (67)/ Jardin de la Chapelle,  
Tarif: 5 euros sur réservation  
Réservations: Syndicat d'Initiative de Wangenbourg-Engenthal / T. 03 88 87 33 50

Ton anniversaire  
Ptits'Gourmands  
au Musée du Chocolat



Visite Guidée gourmande  
Fondue au chocolat  
Atelier et animation  
Diplôme du chef



www.musee-du-chocolat.com

À 10 MINUTES DE STRASBOURG  
Plus d'informations au 03 88 55 04 90



# TOUS CES « FAUT-IL ? »



Les 400 coups de François Truffaut

.....  
**En matière d'éducation, il est toujours dangereux d'écouter la parole d'un professeur, aussi Ouille fut-il. Car élever des enfants revient à foncer tête baissée dans ce que la vie propose de plus subjectif, un espace mouvant qui fait souvent de la vérité d'aujourd'hui le contre-exemple de ce qui sera juste demain.**  
 .....

Quiconque a déjà eu la chance de feuilleter un manuel de savoir-vivre et d'éducation ou un magazine traitant du sujet d'il y a plus de 40 ans sait à quel point l'enfant, fruit du « péché originel » était alors un être à remettre dans le droit chemin sans ménagement, quasiment un petit animal qui doit être dressé. Les références des siècles précédents, imprégnés de forte mortalité infantile, étaient encore plus durs car déniaient presque le statut d'être humain des petits. Les rayonnages actuels, quant à eux, ont une fâcheuse tendance à proposer des modes d'emploi destinés à créer de véritables enfants-rois.

### Interrogatif vs impératif

L'exacerbation de l'individualisme et la baisse du nombre d'enfants par ménage, combinés à la recherche d'un consensus éducatif propre à chaque cellule familiale<sup>2</sup> met une pression inédite sur chaque micro décision prise concernant l'éducation. Les médias, quant à eux, jouent un rôle pervers sous-entendant qu'il y aurait une bonne et une mauvaise façon de faire. Et c'est ainsi que l'on a plongé progressivement dans une spirale infernale de « faut-il ? » culpabilisants en remplacement d'impératifs dogmatiques (des « il faut ! »).

### Des « faut-il ? » en folie

« Faut-il laisser les enfants se promener seuls en ville ? »<sup>3</sup>, « Faut-il laisser les enfants gagner aux jeux ? », « Faut-il punir ? », « Faut-il récompenser ? », « Faut-il donner de l'argent de poche ? », « Faut-il acheter un portable, une tablette ? », « Faut-il vacciner ? », « Faut-il parler bébé ? », « Faut-il s'inquiéter ? », « Faut-il scolariser à deux ans ? », « Faut-il parler de sexe ? », « Faut-il tout dire ? »... Avouez qu'il y en a au moins un ou deux dans cette liste qui vous titillent.

### Les limites du Professeur

N'attendez pas ici le moindre conseil pour répondre à ces questions. Le Professeur ne peut que constater que – à l'image du monde actuel – l'éducation est passée d'une (longue) ère de préceptes dictés par un impératif permanente à une généralisation du doute et de la remise en question permanente. Était-ce mieux avant ? Moins bien ? Bien malin qui peut le dire. De toute façon, quoique l'on fasse, le parent parfait n'existe pas et on sera toujours la vieille école pour nos descendants. Faut-il réellement s'en inquiéter ?

1 • Un bel exemple : Antoine Doinel dans le film Les 400 coups de François Truffaut qui montre la violence de l'éducation dans les années 60

2 • Quoi qu'en disent certains obscurantistes, on progresse tout de même dans le bon sens en ce qui concerne l'égalité homme-femme et la répartition harmonieuse des tâches et prises de décisions au sein des couples.

3 • Un article passionnant de Rue89 reprenant une étude anglaise montrant à quel point on ne laisse plus les enfants s'éloigner seuls de chez eux : <http://lc.cx/h4T>



**leVaisseau**  
 La science en s'amusant  
 Wissenschaft macht Spaß

**NOUVEAU  
vaisseau**

**VOUS ALLEZ VOIR CE  
QUE VOUS ALLEZ VOIR !**

**RÉOUVERTURE LE  
06-11-2014**






[www.levaisseau.com](http://www.levaisseau.com)  
 1 bis rue Philippe Dollinger  
 671000 Strasbourg




Ce projet est cofinancé par l'Union Européenne. L'Europe s'engage en Alsace avec le Fonds Européen de Développement Régional. 

# Noël Blanc

au Pays de Thann-Cernay

**Du 28 novembre 2014  
au 6 janvier 2015**



- ★ **Marché de Noël**  
ouvert tous les jours (hors lundis)
- ★ **Animations, concerts et expositions**

**Programme complet : 03 89 37 96 20 • [www.hautes-vosges-alsace.fr](http://www.hautes-vosges-alsace.fr) • [www.ville-thann.fr](http://www.ville-thann.fr)**



# ESPRIT DE NOËL

*L'Alsace s'anime pour célébrer Noël... Cette année le Haut-Rhin est à l'honneur. Entre artisanat, patrimoine et tradition, il vous tend les bras et vous emmène à la découverte de ses marchés, ses sentiers et ses parcs pour des fêtes de fin d'année en plein air.*

## MARCHÉ DE NOËL DES ENFANTS



La ville de Colmar a la particularité de proposer un marché de Noël organisé à la manière de poupées russes. On peut donc y retrouver cinq univers différents au fil de ces balades dans la ville. Direction La Petite Venise pour le plus grand bonheur des enfants.

Au programme : peluches, jouets en bois, clowns, pains d'épices, manèges, et LA fameuse boîte aux lettres du Père Noël. Sans oublier la possibilité de se réchauffer autour d'un bon jus de pomme chaud.

**Colmar (68) / Petite Venise**  
T. 03 89 20 68 92  
Du 21 novembre au 31 décembre  
De 10h à 19h

## PARC DU PETIT PRINCE



Pendant la période de Noël, le Parc du Petit Prince vous invite à un voyage

sur la planète du héros d'Antoine de Saint-Exupéry. Le Parc sera illuminé et décoré aux couleurs de Noël, en accord avec l'imaginaire féérique de cette période.

Des vols de nuit à bord des deux ballons captifs et de l'aérobar, un spectacle ainsi qu'un chapiteau pour profiter des douceurs et gourmandises de Noël.

**Ungersheim (68)**  
**Parc du Petit Prince**  
T. 03 89 62 43 00  
De 11h à 19h  
Du 28 novembre au 4 janvier

## MARCHÉ MÉDIÉVAL DE RIBEAUVILLÉ



La ville de Ribeauvillé vous invite à passer un Noël hors du temps. Fortement marquée par l'ère médiévale, et ayant conservé tout son caractère, vous pourrez y passer une journée telle qu'à l'époque. conteurs, ateliers médiévaux présentant les métiers et jeux d'antan, magicien du feu, restauration et boissons médiévales, autant d'activités pour vous faire passer un agréable moment en famille.

**Ribeauvillé (68)**  
Les 6, 7, 13 et 14 décembre  
Samedi de 10h à 19h  
et dimanche de 10h à 18h

## LE SENTIER DES CRÊCHES



Depuis 2010, le sentier des crèches propose, à travers un parcours original et hors des conventions, de partir à la découverte de nombreuses crèches. Artistes et villageois se sont réunis pour vous présenter leurs œuvres. Des plus traditionnelles aux plus originales, certaines œuvres datant du XIX<sup>e</sup> siècle, vous serez à chaque fois amenés à voyager dans une ambiance, un univers différent. Le sentier des crèches est constitué d'une trentaine d'étapes, réparties sur trois zones : Alsace Nord, Centre et Sud.

**HENGWILLER** : dans un décor montagnard de grottes et de ravins se tient la « crèche des géants » (15m de long, 5 de haut), occupant la moitié de la nef de l'église.

**COLMAR** : installée en 1933 et restaurée en 1993, la crèche animée est passée de l'ère mécanique à l'informatique, sa trentaine de personnages sont des automates accompagnés d'une présentation audio-visuelle.

**MASEVAUX** : la cité montagnarde compte aujourd'hui 13 crèches, dont « la Crèche des enfants ».

Dans toute l'Alsace / Les Noëlies  
T. 03 90 41 02 02  
Du 28 novembre au 2 janvier

## NOËL AU JARDIN



Les jardins du Parc de Wesserling revêtent leurs habits illuminés pour célébrer Noël. Un parcours magique vous attend, ainsi que d'étonnants personnages issus de la saga industrielle de Wesserling. Des contes et des rencontres, mais également la découverte, ou la redécouverte des saveurs propres à Noël. Inspirée par le conte de Pinocchio, cette édition de Noël au jardin vous invite à une balade contée à travers le parc.

**Wesserling (68) / Parc de Wesserling / T. 03 89 38 28 08**  
De 17h à 21h, les vendredis, samedis et dimanches du mois de décembre, et les lundis et mardis 22, 23, 29 et 30 décembre

## MARCHÉ DE NOËL DE THANN



Artisanat, décoration de Noël et produits locaux seront accueillis aux pieds de la Collégiale de Thann pour un marché de Noël chaleureux et authentique. Le Noël Blanc permettra à petits et grands de contempler les lumières et le grand sapin, composés de deux kilomètres de guirlandes, mais également de se plonger dans la magie de Noël via les contes et chants de Noël, les expositions, les chasses aux trésors ainsi que les odeurs alléchantes d'orange et de pain d'épices.

**Thann (68) / T. 03 89 37 96 20 / www.hautes-vosges-alsace.fr**  
Du 28 novembre au 24 décembre / Marché de Noël ouvert :  
Les mardis, mercredis et jeudis de 14h à 19h,  
les vendredis et samedis de 14h à 20h, et les dimanches de 10h à 19h ; également le mardi 24 décembre de 10h à 17h.  
Fermé les lundis (sauf lundi 22 décembre, de 14h à 19h)

## SENTIER DE NOËL DU SILBERWALD



À Stosswihr-Ampfersbach se tient le sentier du Silberwald. Un sentier qui vous fera découvrir, à travers 26 étapes, l'histoire et l'esprit de Noël. Rencontrez les lutins, découvrez l'histoire du chant de Noël « Douce nuit, sainte nuit », ouvrez grand vos oreilles pour assister à des contes et des concerts, et laissez-vous porter dans l'univers de Noël, tout simplement.

**Stosswihr (68) / T. 03 89 77 30 61**  
Du 1er décembre au 4 janvier  
Visites commentées les 13, 20, 21 et 27 décembre et le 2 janvier

**MUSÉE LALIQUE**

www.musee-lalique.com

Pour Noël  
ou un anniversaire...

**PROFITEZ DES FÊTES POUR DÉCOUVRIR LA MAGIE DU CRISTAL**

**WINGEN-SUR-MODER**

Alsace

Happy cristal du 29/11 au 4/01  
Fêtes d'anniversaire sur réservation

**Noël** chez le **Meilleur Confiturier de France !**

Depuis 1985, Les confitures du Climont fabriquent des confitures et gelées en chaudrons de cuivre, avec des fruits et du sucre uniquement, selon des recettes perpétuées par la tradition alsacienne, reprises et affinées par Fabrice Krencker qui, grâce à ses recherches et son expérimentation constantes, a mis au point une technique de fabrication unique, qui lui a valu d'être le premier alsacien à gagner le trophée de Meilleur Confiturier de France !

Venez goûter sa confiture de Noël composée de clémentines biologiques, d'angélique confite et de liqueur de sapin !

[www.confituresduclimont.com](http://www.confituresduclimont.com)

Meilleur Confiturier de France

**-10%**

sur votre achat à notre chalet au marché de Noël des IPPA (place des Meuniers à Strasbourg) sur remise de ce coupon



# LES SORTIES

## DES MOIS DE NOVEMBRE-DÉCEMBRE

.....  
 Pour les plus curieux, retrouvez encore plus d'agenda  
 en vous rendant sur notre site : [www.bibouille.net](http://www.bibouille.net)  
 .....

### EN CE MOMENT

#### DU 3 AU 8 NOV.

##### SEMAINE DU LYNX

TOUT PUBLIC • ANIMATION  
 Colmar (68)  
 Musée d'Histoire Naturelle et d'Ethnographie  
 T. 03 89 23 84 15

#### DU 4 NOV. AU 3 JAN.

##### DU PEP'S DANS L'ILLUSTRATION

TOUT PUBLIC • EXPOSITION  
 Strasbourg (67)  
 Médiathèque Cronembourg  
 T. 03 88 26 85 54

#### DU 6 AU 15 NOV.

##### MR FRAIZE

DÈS 12 ANS • SPECTACLE  
 Strasbourg (67)  
 Le Kafteur  
 T. 03 88 22 22 03  
 À 20h30  
 Relâche dimanche et lundi

#### À PARTIR DU 6 NOV.

##### TROP FORT TON CORPS!

TOUT PUBLIC • EXPOSITION  
 Strasbourg (67)  
 Le Vaisseau  
 T. 03 88 44 65 65

#### LES 7, 8, 9, 10, 15 ET 16 NOVEMBRE

##### MARCHÉ DE LA SAINT-MARTIN

TOUT PUBLIC • ANIMATION  
 Porrentruy (Suisse)  
 T. 00 41 32 465 11 80

#### DU 7 AU 21 NOV.

##### FESTIVAL JAZZDOR

TOUT PUBLIC • FESTIVAL  
 Bas-Rhin  
 T. 03 88 36 30 48  
[www.jazzdor.com](http://www.jazzdor.com)

#### DU 7 NOV. AU 31 DÉC.

##### LES JOUETS DU PAYS DU SOLEIL LEVANT

TOUT PUBLIC • EXPOSITION  
 Colmar (68)  
 Musée du Jouet  
 T. 03 89 41 93 10

#### DU 16 NOV. AU 21 DÉC.

##### À PLEINS POUMONS

TOUT PUBLIC • EXPOSITION  
 Strasbourg (67)  
 CINE Bussièrre  
 T. 03 88 35 89 56  
 À 14h

#### DU 12 AU 29 NOV.

##### FESTIVAL AUGENBLICK

TOUT PUBLIC • FESTIVAL  
 Alsace  
 T. 03 88 10 82 77  
[www.festival-augenblick.fr](http://www.festival-augenblick.fr)

#### DU 21 NOV. AU 31 DÉC.

##### LE VOYAGE DU PÈRE NOËL

TOUT PUBLIC • EXPO JOUET  
 Colmar (68)  
 Koiffhus (Ancienne Douane); organisé par le Musée du Jouet  
 T. 03 89 41 93 10

#### DU 23 NOV. AU 21 DÉC.

##### ERSTEIN S'EXPOSE

TOUT PUBLIC • EXPO PHOTO  
 Erstein (67)  
 Etapenstall

T. 03 90 29 93 55  
 De 14h à 18h sauf mardi et samedi, présence des artistes chaque dimanche

#### DU 28 NOV. AU 21 DÉC.

##### LES NOËLIES

TOUT PUBLIC • ANIMATION  
 Alsace  
 T. 03 90 41 02 04  
 Plus d'infos sur notre site Internet

#### DU 29 NOV. AU 4 JAN.

##### RÊVE D'ENFANT

DÈS 7 ANS • EXPOSITION  
 Ungersheim (68)  
 Ecomusée d'Alsace  
 T. 03 89 74 44 74  
 De 10h à 18h

##### UNE HISTOIRE DE SAPINS

DÈS 7 ANS • EXPOSITION  
 Ungersheim (68)  
 Ecomusée d'Alsace  
 T. 03 89 74 44 74  
 De 10h à 18h

##### GRANDEUR NATURE : LES PERSONNAGES DE NOËL

DÈS 7 ANS • EXPOSITION  
 Ungersheim (68)  
 Ecomusée d'Alsace  
 T. 03 89 74 44 74  
 De 10h à 18h

##### LA PATINOIRE DE NOËL

TOUT PUBLIC • ANIMATION  
 Saint-Louis (68)  
 Parvis de l'Hôtel de ville  
 T. 03 89 69 52 00

##### ★ LE VILLAGE DES PIRATES

TOUT PUBLIC • ANIMATION  
 Altkirch (68)  
 La Grotte aux Lucioles  
 T. 06 70 24 92 59  
 De 14h à 20h

#### DU 1ER AU 31 DÉC.

##### VIENS SUR MA PLANÈTE RENCONTRER LE PÈRE NOËL

DÈS 2 ANS • ANIMATION  
 Ungersheim (68)  
 Parc du Petit Prince  
 T. 03 89 62 43 00

#### DU 1ER DÉC. AU 4 JAN.

##### HAPPY CRISTALI

TOUT PUBLIC • ANIMATION  
 Wingen-sur-Moder (67)  
 Musée Lalique  
 T. 03 88 89 08 14  
 De 10h à 18h

#### DU 5 AU 30 DÉC.

##### NOËL AU JARDIN

DÈS 6 ANS • ANIMATION  
 Husseren-Wessering (68)  
 Parc de Wessering  
 T. 03 89 38 28 08  
 Vendredis, samedis et dimanches de décembre et les 29 et 30 décembre

#### DU 6 DÉC. AU 4 JAN.

##### LA FORÊT ENCHANTÉE

TOUT PUBLIC • ANIMATION  
 Altkirch (68)  
 Marché de Noël  
 T. 03 89 40 02 90  
 Toute la journée, illuminations à partir de 17h

#### DU 8 DÉC. AU 4 JAN.

##### ÇA SENT LE SAPIN... DE NOËL

TOUT PUBLIC • EXPOSITION  
 Strasbourg (67)  
 Hôtel du département  
 T. 03 88 76 67 67  
 Lundi à vendredi de 10h à 18h  
 Weekends et jours fériés de 14h à 18h

#### JUSQU'AU 31 JAN.

##### EXPOSITION LEGO

DÈS 5 ANS • EXPOSITION  
 Sultz (68)  
 La Nef des Jouets  
 T. 03 89 74 30 92

#### JUSQU'EN SEPTEMBRE 2015

##### LES PLUS BELLES LOCOMOTIVES DU MONDE

TOUT PUBLIC • EXPOSITION  
 Colmar (68)  
 Musée du Jouet  
 T. 03 89 41 93 10

### EN NOVEMBRE

#### SAMEDI 1ER NOV.

##### L'ODYSSÉE DE LA MOUSTACHE

DÈS 12 ANS • SPECTACLE  
 Oberhausbergen (67)  
 Le PréO  
 T. 03 88 56 90 39  
 À 20h30

#### DIMANCHE 2 NOV.

##### BOURSE BANDES DESSINÉES ET MULTI-COLLECTIONS

TOUT PUBLIC • ANIMATION  
 Wintzenheim (68)  
 Hall des fêtes  
 T. 03 89 27 94 89  
 De 9h à 17h

##### CONTES EN FAMILLE : NIDS, TERRIERS & AUTRES ABRIS

DÈS 4 ANS • ANIMATION  
 Erstein (67)  
 Musée Würth  
 T. 03 88 64 74 84  
 À 11h

### LES CONTES DITS DU BOUT DES DOIGTS

Dès 7 ans • Spectacle



Sur le côté de la scène, deux comédiens prêtent leur voix à une comédienne qui s'exprime dans la langue des signes. Ils vont nous raconter diverses histoires et revisiter les grands classiques de l'univers des contes : *Les musiciens de Brème*, *La sorcière du placard aux balais*, *Titane* et *Bougrenette*, *Le joueur de Flûte de Hamelin* et *Les Malheurs d'Ysengrin*. À noter également l'organisation d'ateliers de sensibilisation à la langue des signes.

T. 06 38 43 28 59 / [www.ciecpcm.com](http://www.ciecpcm.com)

En tournée dans toute l'Alsace (cf agenda) :  
 le dimanche 16 novembre à 16h30 au Centre hospitalier d'Erstein, le mercredi 19 novembre à 15h à l'Illiadé, le samedi 29 novembre à 15h à l'Espace Rohan

### LE VILLAGE DES PIRATES

Dès 4 ans • Animation



La Grotte aux Lucioles à Altkirch est un endroit qui vous fera voyager dans un monde fantastique et féérique. Construit à l'initiative d'un passionné, vous pourrez découvrir de nombreux automates, de nombreuses maquettes qui vous emmèneront en plein cœur d'un village pirate.

Altkirch (68), La Grotte aux Lucioles / T. 06 70 24 92 59  
 Du 23 novembre au 5 janvier de 14h à 20h

SAISON CULTURELLE  
**Erstein**  
 2014-2015

Plongez au cœur de la musique!

L'AS www.erstein.fr / Illustration : Cécile Liénaux  
 ERSTEIN  
 www.ville-erstein.fr

DIMANCHES EN FAMILLE

Le petit rien

7 décembre  
 11h - 14h30 - 16h30

Princesse... mais pas trop

21 décembre  
 14h - 16h30

Théâtre Municipal de Colmar  
 réservation 03 89 20 29 02



## MARDI 4 NOV.

**CONFÉRENCE SUR LE JEU VIDÉO**  
DÈS 10 ANS • ANIMATION  
Sélestat (67)  
Médiathèque  
T. 03 88 58 03 20  
À 19h

## COLORATURE, MRS. JENKINS ET SON PIANISTE

TOUT PUBLIC • SPECTACLE  
Illkirch-Graff. (67)  
L'illade  
T. 03 88 65 31 06  
À 20h30  
Inscription obligatoire

## MERCREDI 5 NOV.

### ENCHANTÉS

DÈS 1 AN - SPECTACLE  
Schiltigheim (67)  
Le Brassin  
T. 03 88 83 84 85  
À 9h30, 11h et 16h30

### LYNX ALORS!

DÈS 5 ANS • ATELIER  
Colmar (68)  
Musée d'Histoire Naturelle et d'Éthnographie  
T. 03 89 23 84 15  
De 14h à 16h

### S'ÉCLIPSENT ET ALUNISSENT

DÈS 6 ANS • SPECTACLE  
Kingersheim (68)  
Espace Tival  
T. 03 89 51 32 10  
À 14h30

### UNE ÉTOILE DANS LES YEUX

DÈS 6 ANS • SPECTACLE  
Kembs (68)  
Espace Rhéan  
T. 03 89 62 89 10  
À 14h30

### LA BELLE AU BOIS DORMANT

TOUT PUBLIC • SPECTACLE  
Strasbourg (67)  
Zénith  
T. 03 88 10 50 50  
À 20h  
Inscription obligatoire

## JEUDI 6 NOV.

### JE DESSINE À SÉLESTAT

DÈS 8 ANS • ATELIER  
Sélestat (67)  
Cour des Prélats  
T. 03 88 08 69 64  
De 10h à 12h

### LE MENTEUR

TOUT PUBLIC • SPECTACLE  
Lingolsheim (67)  
T. 03 88 78 88 82  
À 20h30

## VEN. 7 NOV.

**BOURSE AUX SKIS**  
TOUT PUBLIC • ANIMATION  
Sélestat (67)  
Salle Vauban  
T. 03 88 92 04 90  
De 16h à 20h

## LE MENTEUR

TOUT PUBLIC • SPECTACLE  
Lingolsheim (67)  
La Maison des Arts  
T. 03 88 78 88 82  
À 20h30

## CAMEMBERT

TOUT PUBLIC • SPECTACLE  
Cernay (68)  
Espace Grün  
Salle modulable  
T. 03 89 75 74 88  
À 20h30

## MURDER PARTY - AVEC NOUS LES NOCES FERAS-TU?

DÈS 15 ANS • ANIMATION  
Sélestat (67)  
Médiathèque  
T. 03 88 58 03 20  
À 20h  
Inscription obligatoire

## SAMEDI 8 NOV.

### L'HEURE DU CONTE

DÈS 4 ANS • ANIMATION  
Erstein (67)  
Médiathèque  
T. 03 88 98 84 65  
À 10h30  
Inscription obligatoire

### BOURSE AUX SKIS

TOUT PUBLIC • ANIMATION  
Sélestat (67)  
Salle Vauban  
T. 03 88 92 04 90  
De 9h à 18h

### AU FIL DE L'EAU... HIER ET AUJOURD'HUI

DÈS 6 ANS • NATURE  
Strasbourg (67)  
CINE Bussière  
T. 03 88 35 89 56  
À 14h30 à la Montagne-Verte (lieu exact communiqué à l'inscription)  
Inscription obligatoire

### VISITES DU CHANTIER DU POINT D'EAU

TOUT PUBLIC • ANIMATION  
Ostwald (67)  
Le Point d'Eau  
T. 03 88 30 17 17  
À 16h  
Inscription obligatoire par mail : pointdeau@ostwald.fr

### FÊTE DU VIN CHAUD

DÈS 10 ANS • ANIMATION  
Ranspach (68)  
T. 06 85 95 12 26  
Dès 21h

## DIMANCHE 9 NOV.

**BOURSE AUX SKIS**  
TOUT PUBLIC • ANIMATION  
Sélestat (67)  
Salle Vauban  
T. 03 88 92 04 90  
De 9h à 17h

### À NOS MORTS

DÈS 11 ANS • SPECTACLE  
T. 03 88 56 90 39

Oberhausbergen (67)  
Le PréO  
T. 03 88 56 90 39  
À 20h30

## MARDI 11 NOV.

### TEMPS DE COCHON POUR LES LOUPS... LOUPS

DÈS 4 ANS • ANIMATION  
Illzach (68)  
Espace 110  
T. 03 89 52 18 81  
De 10h à 19h

## MERCREDI 12 NOV.

### C'EST CHOUETTE LES HIBOUX!

DÈS 7 ANS • ATELIER  
Colmar (68)  
Musée d'Histoire Naturelle et d'Éthnographie  
T. 03 89 23 84 15  
De 14h à 17h

### O EDO SUKEROKU TAÏKO

DÈS 8 ANS • SPECTACLE  
Cernay (68)  
Espace Grün  
T. 03 89 75 74 88  
À 20h30

## JEUDI 13 NOV.

### FASTOCHE

DÈS 12 ANS • SPECTACLE  
Strasbourg (67)  
TJP Petite Scène  
T. 03 88 35 70 10  
À 14h30 (scolaire et individuel)

## DU 14 AU 16 NOV.

### LA CITÉ DE L'ART 2014

DÈS 6 ANS • ANIMATION  
Lutterbach (68)  
Cité de l'Habitat  
T. 03 89 50 11 71  
Vendredi 14 de 17h à 21h, Samedi et dimanche de 10h à 18h

## VENDREDI 14 NOV.

### FASTOCHE

DÈS 12 ANS • SPECTACLE  
Strasbourg (67)  
TJP Petite Scène  
T. 03 88 35 70 10  
À 20h30

### D'UNE RIVE À L'AUTRE

DÈS 5 ANS • SPECTACLE  
Oberhausbergen (67)  
Le PréO  
T. 03 88 56 90 39  
À 20h30

## SAMEDI 15 NOV.

### JAPAN CULTURE FESTIVAL

DÈS 7 ANS • FESTIVAL  
Colmar (68)  
Koïffhus, salle des Catherinettes et salle Europe  
T. 03 89 29 50 73

## BÉDÉCINÉ

DÈS 7 ANS • FESTIVAL  
Illzach (68)  
Espace 110  
T. 03 89 52 18 81  
De 10h à 19h

### SCHILICK ON CARNET

TOUT PUBLIC • FESTIVAL  
Schiltigheim (67)  
Le Brassin  
T. 03 88 83 84 85  
De 10h à 18h

### RACONTE-BB

DE 0 À 3 ANS • ANIMATION  
Sélestat (67)  
Médiathèque  
T. 03 88 58 03 20  
À 10h et 11h  
Inscription obligatoire

### EN AVANT LA MUSIQUE!

DÈS 2 ANS • ATELIER  
Strasbourg (67)  
Médiathèque André Malraux  
T. 03 88 45 10 10  
À 10h30  
Inscription obligatoire

### L'ÉGLISE SAINTE-FOY, DEMEURÉ DE LA BELLE INCONNUE

DÈS 5 ANS • ANIMATION  
Sélestat (67)  
T. 03 88 58 87 20  
À 10h30  
Inscription obligatoire, départ devant l'Office de Tourisme

### UNE NATURE BIEN CACHÉE

DÈS 6 ANS • NATURE  
Strasbourg (67)  
CINE Bussière  
T. 03 88 35 89 56  
À 14h30 à l'arrêt de tram Krimmeri  
Inscription obligatoire

### COULEUR CORBEAU

DÈS 4 ANS • SPECTACLE  
Schillick On Carnet  
Schiltigheim (67)  
Cheval Blanc  
T. 03 88 83 84 85  
À 15h

### FASTOCHE

DÈS 12 ANS • SPECTACLE  
Strasbourg (67)  
TJP Petite Scène  
T. 03 88 35 70 10  
À 20h30

### FÊTE DU VIN CHAUD

DÈS 10 ANS • ANIMATION  
Ranspach (68)  
T. 06 85 95 12 26  
Dès 21h

## DIMANCHE 16 NOV.

### BÉDÉCINÉ

DÈS 7 ANS • FESTIVAL  
Illzach (68)  
Espace 110  
T. 03 89 52 18 81  
De 10h à 19h

## ★SCHILICK ON CARNET

TOUT PUBLIC • FESTIVAL  
Schiltigheim (67)  
Le Brassin  
T. 03 88 83 84 85  
De 10h à 18h

### LES MUSICIENS DE BRÈME

DÈS 4 ANS • SPECTACLE  
Les contes-dits-du-bout-des-doigts Erstein (67)  
Salle de spectacle du Centre Hospitalier, Route de Krafft  
T. 03 90 29 07 10  
À 16h30

### COULEUR CORBEAU

DÈS 4 ANS • SPECTACLE  
Schillick On Carnet  
Schiltigheim (67)  
Cheval Blanc  
T. 03 88 83 84 85  
À 11h et 15h

### ★FÊTE D'AUTOMNE

TOUT PUBLIC • ANIMATION  
Wissembourg (67)  
Grange aux dîmes  
T. 03 88 94 00 52

### THE CIRCLE OF DANCERS

DÈS 5 ANS • SPECTACLE  
Oberhausbergen (67)  
Le PréO  
T. 03 88 56 90 39  
À 14h

### LA SOUPE AUX CAILLOUX

JUSQU'À 6 ANS • ANIMATION  
Altenach (68)  
Maison de la Nature du Sundgau  
T. 03 89 08 07 50  
De 15h à 17h  
Inscription obligatoire  
Du 17 au 25 novembre

### ★10<sup>e</sup> RENCONTRES INTERNATIONALES DU CINÉMA D'ANIMATION

DÈS 5 ANS • FESTIVAL  
Wissembourg (67)  
Cine-club  
T. 03 88 94 06 26

## MARDI 18 NOV.

### PETITS JEUX ENTRE AMIS

DÈS 7 ANS • ANIMATION  
Sélestat (67)  
Médiathèque  
T. 03 88 58 03 20  
À 19h  
Inscription obligatoire

### LES MARDIS NATURE AVEC LE GEPMA : LE BLAIREAU

TOUT PUBLIC • ANIMATION  
Strasbourg (67)  
CINE Bussière  
Au Musée Zoologique  
T. 03 88 35 89 56  
À 20h

## TEMPS DE COCHON POUR LES LOUPS... LOUPS

Dès 4 ans • Animation



L'espace 110 donne rendez-vous aux petites et grandes oreilles pour une journée dédiée aux loups... et aux cochons! Au programme de la journée : théâtre de marionnettes et théâtre d'ombre sous le signe de l'humour. Les différentes pièces jouées ayant toutes un rapport avec *Les trois petits cochons* ou *Pierre et le loup*.  
Illzach (68), Espace 110 / T. 03 89 52 18 81  
Mardi 11 novembre, de 10h à 19h

## JAPAN CULTURE FESTIVAL

Tout public • Festival



La culture japonaise sera présentée sous tous ses aspects au cours du Japan Culture Festival : allant de la gastronomie jusqu'aux danses traditionnelles. 170 artistes et exposants feront le déplacement pour vous faire découvrir le trésor de leur pays. Des ateliers d'origami, de confections de masque ainsi que des spectacles seront également de la partie.

Colmar (68),  
Salle Koïffhus, Salle des Catherinettes et Salle Europe  
T. 03 89 29 50 73  
Samedi 15 et dimanche 16 novembre



## Schillick on carnet

3<sup>ème</sup> édition!

SAMEDI 15 NOVEMBRE - 10H / 18H

DIMANCHE 16 NOVEMBRE - 10H / 17H

Salon de l'illustration et du livre de jeunesse

Rencontres et signatures avec les illustrateurs

Spectacle Couleur Corbeau

Ateliers à partir de 4 ans :  
Gravure | Sérigraphie  
Création d'affiches

Livres à partager | Expositions

Le Brassin à Schiltigheim

38 rue de Vendenheim  
Entrée libre  
03 88 83 84 85

www.schillickoncarnet.fr

Suivez-nous sur



**OPUS 3**

TOUT PUBLIC • SPECTACLE  
Cernay (68)  
Espace Grün  
Salle de spectacle  
T. 03 89 75 74 88  
À 20h30

**MERCREDI 19 NOV.**

**LE GRAND BAZAR DU WEEPERS CIRCUS**

DÈS 5 ANS • SPECTACLE  
Oberhausbergen (67)  
Le PréO  
T. 03 88 56 90 39  
À 15h

**★ LA SORCIÈRE DU PLACARD AUX BALAIS**

DÈS 4 ANS • SPECTACLE  
▷ Les contes-dits-du-bout-des-doigts Illkirch-Graff. (67)  
L'Illiade  
T. 03 88 65 31 06  
À 15h

**JEUDI 20 NOV.**

**G ATELIER LECTURE D'ALBUMS**

JUSQU'À 3 ANS • ATELIER  
Erstein (67)  
Médiathèque Denis Rack-Salomon  
T. 03 88 98 84 65  
À 9h45

**TRIO JAZZ**

TOUT PUBLIC • SPECTACLE  
▷ Festival Jazzdor Lingolsheim (67)  
La Maison des Arts  
T. 03 88 78 88 82  
À 20h30

**VENREDI 21 NOV.**

**THE ASSEMBLY OF ANIMALS**

DÈS 8 ANS • SPECTACLE  
Strasbourg (67)  
TJP Grande Scène  
T. 03 88 35 70 10  
À 20h30

**G AUDITION DE L'ÉCOLE MUNICIPALE DE MUSIQUE**

TOUT PUBLIC • ANIMATION  
Erstein (67)  
Médiathèque Denise Rack-Salomon  
T. 03 90 29 07 10  
À 19h15

**MA ROBE EST SUSPENDUE LA-BAS**

DÈS 7 ANS • SPECTACLE  
Strasbourg (67)  
Le Kafteur  
T. 03 88 22 22 03  
À 20h

**LIONEL GROB**

DÈS 10 ANS • SPECTACLE  
Oberhausbergen (67)  
Le PréO  
T. 03 88 56 90 39  
À 20h30

**SAMEDI 22 NOV.**

**★ SALON DU LIVRE**

TOUT PUBLIC • ANIMATION  
Colmar (68)  
Parc des Expositions  
T. 03 89 20 68 70  
De 9h à 19h

**ATELIER PELOTES**

DÈS 8 ANS • ATELIER  
Strasbourg (67)  
CINE Bussière  
T. 03 88 35 89 56  
À 9h30

**G CONSTRUIRE DES CABANES EN SAULE VIVANT**

DÈS 7 ANS • ATELIER  
Altenach (68)  
Maison de la Nature du Sundgau  
T. 03 89 08 07 50  
Inscription obligatoire

**LOMBRI-COMPOSTONS AVEC LES ENFANTS**

DÈS 7 ANS • ATELIER  
Strasbourg (67)  
CINE Bussière  
T. 06 10 14 84 74  
À 14h  
Inscription obligatoire

**THE ASSEMBLY OF ANIMALS**

DÈS 8 ANS • SPECTACLE  
Strasbourg (67)  
TJP Grande Scène  
T. 03 88 35 70 10  
À 15h, 17h et 20h30

**G VISITES DU CHANTIER DU POINT D'EAU**

TOUT PUBLIC • ANIMATION  
Ostwald (67)  
Le Point d'Eau  
T. 03 88 30 17 17  
À 16h  
Inscription obligatoire par mail : pointdeau@ostwald.fr

**DIMANCHE 23 NOV.**

**★ SALON DU LIVRE**

TOUT PUBLIC • ANIMATION  
Colmar (68)  
Parc des Expositions  
T. 03 89 20 68 70  
De 9h à 18h

**★ PEKEE-NUEE-NUEE**

DÈS 4 ANS • SPECTACLE  
Strasbourg (67)  
TJP Petite scène  
T. 03 88 35 70 10  
À 11h et 17h

**THE ASSEMBLY OF ANIMALS**

DÈS 8 ANS • SPECTACLE  
Strasbourg (67)  
TJP Grande Scène  
T. 03 88 35 70 10  
À 13h30, 15h30 et 17h30

**FÊTE DU VIN CHAUD**

DÈS 10 ANS • ANIMATION  
Ranspach (68)  
T. 06 85 95 12 26  
Dès 21h

**MERCREDI 26 NOV.**

**★ PEKEE-NUEE-NUEE**

DÈS 4 ANS • SPECTACLE  
Strasbourg (67)  
TJP Petite scène  
T. 03 88 35 70 10  
À 10h et 15h

**G OHI POP-UP! PAPIERS PLIÉS ET DÉPLOYÉS!**

DÈS 7 ANS • ATELIER  
Strasbourg (67)  
Médiathèque Cronenbourg  
T. 03 88 26 85 54  
À 15h  
Inscription obligatoire

**C'EST CHOUETTE LES HIBOUX!**

DÈS 7 ANS • ATELIER  
Colmar (68)  
Musée d'Histoire Naturelle et d'Ethnographique  
T. 03 89 23 84 15  
De 14h à 17h

**JEUDI 27 NOV.**

**L'AVARE**

DÈS 8 ANS • SPECTACLE  
Cernay (68)  
Espace Grün  
T. 03 89 75 74 88  
À 20h30

**BALADE THERMOGRAPHIQUE AU NEUDORF**

DÈS 10 ANS • NATURE  
Strasbourg (67)  
CINE Bussière  
T. 03 88 35 89 56  
À 18h30 à l'arrêt de tram Schluthfeld  
Inscription obligatoire

**VENREDI 28 NOV.**

**LA DAME DE LA MER**

DÈS 14 ANS • SPECTACLE  
Oberhausbergen (67)  
Le PréO  
T. 03 88 56 90 39  
À 20h30

**MON VIOLON S'APPELLE RAYMOND**

DÈS 10 ANS • SPECTACLE  
Erstein (67)  
Auditorium du musée Würth  
T. 03 90 29 07 10  
À 20h30

**DIVINA STELLA**

TOUT PUBLIC • SPECTACLE  
▷ Les Noëlies Munchhausen (67)  
Église Saint-Pantaléon  
T. 03 90 41 02 04  
À 20h30

**SAMEDI 29 NOV.**

**★ LA SORCIÈRE DU PLACARD AUX BALAIS**

DÈS 4 ANS • SPECTACLE  
▷ Les Contes-dits-du-bout-des-doigts Saverne (67)  
Espace Rohan  
T. 03 88 01 80 40  
À 15h

**LA DAME DE LA MER**

DÈS 14 ANS • SPECTACLE  
Oberhausbergen (67)  
Le PréO  
T. 03 88 56 90 39  
À 20h30

**DIMANCHE 30 NOV.**

**PROMENADES EN CALÈCHE**

TOUT PUBLIC • ANIMATION  
Thann (68)  
Office de Tourisme de Thann-Cernay  
T. 03 89 37 96 20

**LA MAÎTRISE DE GARÇON DE COLMAR**

Tout public • Spectacle  
▷ Les Noëlies Metzeral (68)  
Église de l'Emm  
T. 03 90 41 02 04  
À 17h

**EN DÉCEMBRE**

**▼ LUNDI 1ER DÉC.**

**OUVERTURE DE LA BILLETTERIE**

▷ Festival Momix  
T. 03 89 57 30 57  
www.momix.org

**MARDI 2 DÉC.**

**UN CHIEN DANS LA TÊTE**

DÈS 9 ANS • SPECTACLE  
Schiltigheim (67)  
Salle des fêtes  
T. 03 88 83 84 85  
À 19h30

**MERCREDI 3 DÉC.**

**UN NOËL NATURE**

DÈS 5 ANS • ATELIER  
Colmar (68)  
Musée d'Histoire Naturelle et d'Ethnographique  
T. 03 89 23 84 15  
De 14h à 16h

**VENREDI 5 DÉC.**

**LE SPRÜTZ KABARET SHOW**

DÈS 12 ANS • SPECTACLE  
Oberhausbergen (67)  
Le PréO  
T. 03 88 56 90 39  
À 20h30

**TRISKEL**

TOUT PUBLIC • SPECTACLE  
Cernay (68)  
Espace Grün  
T. 03 89 75 74 88  
À 20h30

**SAMEDI 6 DÉC.**

**G VILLAGE DE NOËL ET ANIMATION SAINT-NICOLAS**

TOUT PUBLIC • ANIMATION  
Huningue (68)  
T. 03 89 69 17 80  
Dès 14h

**VISITE DU SAINT-NICOLAS AU MUSÉE DU JOUET**

TOUT PUBLIC • ANIMATION  
Colmar (68)  
Musée du Jouet  
T. 03 89 41 93 10  
De 15h à 17h

**LE MARCHÉ DE NOËL, AU PAVILLON DES CRÉATEURS**

DÈS 6 ANS • ANIMATION  
Husseren-Wesserling (68)  
Parc de Wesserling  
T. 03 89 38 28 08  
De 10h à 18h

**CONTE DE NEIGE ET DE BOIS**

DÈS 6 ANS • SPECTACLE  
Husseren-Wesserling (68)  
Parc de Wesserling  
T. 03 89 39 64 00  
À 10h30

**G L'HEURE DU CONTE**

DÈS 4 ANS • ANIMATION  
Erstein (67)  
Médiathèque d'Erstein  
T. 03 88 98 84 65  
À 10h30  
Inscription obligatoire

**C'EST POUR MA POMME**

DÈS 5 ANS • SPECTACLE  
Schiltigheim (67)  
Cheval Blanc  
T. 03 88 83 84 85  
À 11h et 17h

**LE SPRÜTZ KABARET SHOW**

DÈS 12 ANS • SPECTACLE  
Oberhausbergen (67)  
Le PréO  
T. 03 88 56 90 39  
À 20h30

**DIMANCHE 7 DÉC.**

**PROMENADES EN CALÈCHE**

TOUT PUBLIC • ANIMATION  
Thann (68)  
Office de Tourisme de Thann-Cernay  
T. 03 89 37 96 20

**G VILLAGE DE NOËL ET ANIMATION SAINT-NICOLAS**

TOUT PUBLIC • ANIMATION  
Huningue (68)  
T. 03 89 69 17 80

**FÊTE D'AUTOMNE À WISSEMBOURG**

Tout public • Animation



Traditionnelle fête de la ville de Wissembourg, avec au programme des animations musicales, des stands de commerçants, une tombola et un repas. Pour fêter l'automne dans une ambiance chaleureuse et conviviale. Wissembourg (67), Grange aux dimes / T. 03 88 94 00 52  
Dimanche 16 novembre de 11h à 19h

**10<sup>E</sup> RENCONTRE INTERNATIONALE DU CINÉMA D'ANIMATION**

Dès 5 ans • Festival



Durant une semaine, la ville de Wissembourg accueillera le deuxième festival du cinéma d'animation en Europe. Au programme : projection de 200 courts et longs métrages en présence de réalisateurs, producteurs, distributeurs et critiques, mais également leçons de cinéma.

Wissembourg (67), Ciné-club / T. 03 88 94 06 26  
Du 17 au 25 novembre

**musée du jouet colmar** présente...

Du samedi 27 septembre 2014 au 7 septembre 2015

Les plus belles locomotives du monde

Exposition UNIQUE en France de trains à grande échelle 1/32<sup>ème</sup>

**TON NOËL Au Musée du Jouet de Colmar!**

**GRATUIT POUR LES MOINS DE 8 ANS**

**3 expos temporaires!**  
Ateliers-animations  
Playmobil® géants  
1 espace de jeux  
2 spectacles

Musée du Jouet de Colmar  
40, rue Vauban - COLMAR  
Plus d'informations  
au 03 89 41 93 10  
www.museejouet.com



**BRADERIE D'HIVER DE LA SAINT-NICOLAS**  
TOUT PUBLIC • ANIMATION  
Marckolsheim (67)  
T. 03 88 92 51 00  
De 9 h à 18 h

**HISTOIRES À FAIRE PEUR**  
DÈS 4 ANS • CONTE  
Erstein (67)  
Musée Würth  
T. 03 88 64 74 84  
À 11 h

**LE PETIT RIEN**  
DÈS 3 ANS • SPECTACLE  
Colmar (68)  
Théâtre municipal  
T. 03 89 20 29 01  
À 11 h, 14 h 30 et 16 h

**SAINT-NICOLAS RENCONTRE LES ANIMAUX DU PARC**  
TOUT PUBLIC • ANIMATION  
Mulhouse (68)  
Zoo du Mulhouse  
T. 03 69 77 65 65  
À partir de 14 h

**AUTOUR DE SAINT-NICOLAS**  
DÈS 5 ANS • ANIMATION  
Barr (67)  
Village des enfants  
T. 03 88 08 66 65  
De 14 h à 18 h

**MARCHÉ DE NOËL, AU PAVILLON DES CRÉATEURS**  
DÈS 6 ANS • ANIMATION  
Husseren-Wesserling (68)  
Parc de Wesserling  
T. 03 89 38 28 08  
De 10 h à 18 h

**MERCREDI 10 DÉC.**  
**LA BELLE ET SES SECRETS**  
6-12 ANS • ANIMATION  
Colmar (68)  
Théâtre municipal  
T. 03 89 20 29 01  
À 14 h

**APRÈS-MIDI INTERGÉNÉRATIONNELLE**  
DÈS 5 ANS • ATELIER  
CUISINE ET BRICOLAGE  
Barr (67)  
Village des enfants  
T. 03 88 08 66 65  
De 14 h à 18 h

**ATELIER BRICO. DE NOËL**  
DÈS 3 ANS • ATELIER  
Colmar (68)  
Musée du Jouet  
T. 03 89 41 93 10  
De 14 h à 17 h

**FAUSSE COLLECTIONI**  
DÈS 7 ANS • ATELIER  
Colmar (68)  
Musée d'Histoire Naturelle et d'Éthnographie  
T. 03 89 23 84 15  
De 14 h à 17 h

**NON MAIS T'AS VU MA TÊTE!**  
DÈS 8 ANS • SPECTACLE  
Lingolsheim (67)  
La Maison des Arts  
T. 03 88 78 88 82  
À 16 h

**VENDREDI 12 DÉC.**  
**COSI FAN TUTTE**  
DÈS 10 ANS • SPECTACLE  
Saverne (67)  
Espace Rohan  
T. 03 88 01 80 40  
À 20 h 30

**DANSEZ NOËLZI**  
TOUT PUBLIC • SPECTACLE  
▷ Les Noëlies  
Strasbourg (67)  
Église St-Pierre-le-Jeune  
T. 03 90 41 02 04

**SAMEDI 13 DÉC.**  
**LE MARCHÉ DE NOËL, AU PAVILLON DES CRÉATEURS**  
DÈS 6 ANS • ANIMATION  
Husseren-Wesserling (68)  
Parc de Wesserling  
T. 03 89 38 28 08  
De 10 h à 18 h

**ATELIER BRICO. DE NOËL**  
DÈS 3 ANS • ATELIER  
Colmar (68)  
Musée du Jouet  
T. 03 89 41 93 10  
De 14 h à 17 h

**LA TAILLE DES ARBRES FRUITIERS**  
DÈS 10 ANS • ATELIER  
Altenach (68)  
Maison de la Nature du Sundgau  
T. 03 89 08 07 50  
À 16 h 30  
Inscription obligatoire, prévoir sécateur, scie et un gâteau pour le goûter.

**ECLATS DE NOËL, CONTES**  
DÈS 5 ANS • ANIMATION  
Erstein (67)  
Médiathèque Denis Rack-Salomon  
T. 03 88 98 84 65  
À 17 h  
Inscription obligatoire

**UN NOËL NATURE ET TRADITION**  
TOUT PUBLIC • ANIMATION  
Strasbourg (67)  
CINE Bussièrre  
T. 03 88 35 89 56  
Dès 14 h

**DIMANCHE 14 DÉC.**  
**PROMENADES EN CALÈCHE**  
TOUT PUBLIC • ANIMATION  
Thann (68)  
Office de Tourisme de Thann-Cernay  
T. 03 89 37 96 20

**BRADERIE D'HIVER**  
TOUT PUBLIC • ANIMATION  
Wasselonne (67)  
Centre-ville  
T. 03 88 59 12 00  
De 14 h à 18 h

**MARCHÉ DE NOËL, AU PAVILLON DES CRÉATEURS**  
DÈS 6 ANS • ANIMATION  
Husseren-Wesserling (68)  
Parc de Wesserling  
T. 03 89 38 28 08  
De 10 h à 18 h

**LES JUPONS ENVOLÉS**  
DÈS 5 ANS • SPECTACLE  
Strasbourg (67)  
Pôle Sud, Plateau  
T. 03 88 39 23 40

**DU 15 AU 21 DÉC.**  
**NOËL EN PISTE!**  
TOUT PUBLIC • SPECTACLE  
Strasbourg (67)  
Graine de cirque  
Jardin des 2 rives  
T. 03 88 45 01 00  
Horaires à retrouver dans les Bons Plans (en page 7)

**MERCREDI 17 DÉC.**  
**LA POUPÉE OUBLIÉE**  
DÈS 6 ANS • SPECTACLE  
Cernay (68)  
Espace Grün  
Salle de spectacle  
T. 03 89 75 74 88  
À 14 h et 17 h

**ATELIER BRICO. DE NOËL**  
DÈS 3 ANS • ATELIER  
Colmar (68)  
Musée du Jouet  
T. 03 89 41 93 10  
De 14 h à 17 h

**FAUSSE COLLECTIONI**  
DÈS 7 ANS • ATELIER  
Colmar (68)  
Musée d'Histoire Naturelle et d'Éthnographie  
T. 03 89 23 84 15  
De 14 h à 17 h

**COMMENT ÇA VA SUR LA TERRE?**  
DÈS 5 ANS • SPECTACLE  
Mulhouse (68)  
La Filature  
T. 03 89 36 28 29  
À 15 h

**ROUGE**  
DÈS 3 ANS • SPECTACLE  
Schiltigheim (67)  
Le Brassin  
T. 03 88 83 84 85  
À 15 h et 17 h

**SUR LA PISTE DU PÈRE NOËL**  
DÈS 5 ANS • SPECTACLE  
Illkirch-Graff. (67)  
L'Illiade  
T. 03 88 65 31 06  
À 20 h 30

**JEUDI 18 DÉC.**  
**ATELIER LECTURE D'ALBUMS**  
JUSQU'À 3 ANS • ATELIER  
Erstein (67)  
Médiathèque Denis Rack-Salomon  
T. 03 88 98 84 65  
À 9 h 45

**VENDREDI 19 DÉC.**  
**8M3**  
DÈS 7 ANS • SPECTACLE  
Strasbourg (67)  
TJP Grande scène  
T. 03 88 35 70 10  
À 20 h 30

**AUDITION DE L'ÉCOLE MUNICIPALE DE MUSIQUE**  
TOUT PUBLIC • ANIMATION  
Erstein (67)  
Médiathèque Denise Rack-Salomon  
T. 03 90 29 07 10  
À 19 h 15

**LA BELLE AU BOIS DORMANT**  
DÈS 7 ANS • SPECTACLE  
Colmar (68)  
Théâtre municipal  
T. 03 89 20 29 01  
À 20 h

**DU 20 DÉC. AU 4 JAN.**  
**RÊVES ET VEILLÉES**  
DÈS 5 ANS • ANIMATION  
Ungersheim (68)  
Ecomusée d'Alsace  
T. 03 89 74 44 74  
De 17 h 30 à 19 h 30  
Jusqu'au 31 décembre

**CHASSE AUX TRÉSORS «AU SOMMET DU SAPIN»**  
TOUT PUBLIC • ANIMATION  
Altkirch (68)  
Office de Tourisme  
T. 03 89 40 02 90

**SAMEDI 20 DÉC.**  
**COMPAGNIE ART'THÉMI**  
DÈS 5 ANS • ANIMATION  
Barr (67)  
Grand'rue  
T. 03 88 08 66 65  
De 13 h à 18 h

**LE PTIPEUPLE ET SES LÉGENDES**  
DÈS 5 ANS • ANIMATION  
Barr (67)  
Grand'Rue  
T. 03 88 08 66 65  
De 13 h à 18 h

**UN NOËL DANS L'ESPACE**  
TOUT PUBLIC • ANIMATION  
Kemps (68)  
Espace Rhéan  
T. 03 89 62 89 10  
À 14 h

**ZÉRO, HISTOIRE D'UN NUL**  
DÈS 6 ANS • SPECTACLE  
Strasbourg (67)  
Théâtre de HautePierre  
T. 03 88 35 70 10  
À 17 h

**8M3**  
DÈS 7 ANS • SPECTACLE  
Strasbourg (67)  
TJP Grande scène  
T. 03 88 35 70 10  
À 20 h 30

**DIMANCHE 21 DÉC.**  
**COMPAGNIE ART'THÉMI**  
DÈS 5 ANS • ANIMATION  
Barr (67)  
Grand'Rue  
T. 03 88 08 66 65  
De 13 h à 18 h

**LE PTIPEUPLE ET SES LÉGENDES**  
DÈS 5 ANS • ANIMATION  
Barr (67)  
Grand'Rue  
T. 03 88 08 66 65  
De 13 h à 18 h

**PRINCESSE... MAIS PAS TROP**  
DÈS 4 ANS • SPECTACLE  
Colmar (68)  
Théâtre municipal de Colmar  
T. 03 89 20 29 01  
À 14 h et 16 h 30

**8M3 (CHEZ MOI CIRCUS + NI OMNIBUS)**  
DÈS 7 ANS • SPECTACLE  
Strasbourg (67)  
TJP Grande scène  
T. 03 88 35 70 10  
À 17 h

**PROMENADES EN CALÈCHE**  
TOUT PUBLIC • ANIMATION  
Thann (68)  
Office de Tourisme de Thann-Cernay  
T. 03 89 37 96 20

**LUNDI 22 DÉC.**  
**À LA POURSUITE DU ROI PLUMES**  
DÈS 6 ANS • CINÉMA  
Schiltigheim (67)  
Le Cheval Blanc  
T. 03 88 83 84 85  
Mardi 23 décembre  
Mercredi 24 décembre

**LE MURMURE DES ÉTOILES**  
TOUT PUBLIC • SPECTACLE  
Colmar (68)  
Musée du Jouet  
T. 03 89 41 93 10  
À 18 h 30

**MERCREDI 31 DÉC.**  
**RÉVEILLON DE LA SAINT-SYLVESTRE**  
TOUT PUBLIC • ANIMATION  
Rust (Allemagne)  
Europa-Park  
T. 0049 7822 77 6688  
À 19 h

## PEKEE NUÉE NUÉE

Dès 4 ans • Spectacle



Dans l'obscurité, une boîte mystérieuse s'illumine, une machinerie s'anime. Rencontrez trois hommes d'horizons différents : un explorateur, un pêcheur et un musicien qui seront amenés à travers les océans vers une quête incertaine. Un spectacle d'ombre mettant en scène l'univers marin ainsi que la rencontre de ces trois personnages avec une baleine.

Strasbourg (67), TJP Petite scène / T. 03 88 35 70 10  
Jeudi 20, vendredi 21, lundi 24  
et mardi 25 novembre à 10 h et 14 h 15  
Dimanche 23 novembre à 11 h et 17 h  
Mercredi 26 novembre à 10 h et 15 h

## RÊVES ET VEILLÉES

Dès 5 ans • Animation



Comme dans un rêve éveillé, parcourez le village, entrez dans les maisons, découvrez la vie des Alsaciens au début du XX<sup>e</sup> siècle pendant le temps de Noël. Féerie, œuvres d'arts, traditions vivantes... authenticité, convivialité et créativité d'un Noël alsacien!

Ungersheim (68), Ecomusée d'Alsace / T. 03 89 74 44 74  
Les weekends des 6-7 et 13-14 décembre, puis du samedi 20 décembre au dimanche 4 janvier de 17 h 30 à 19 h 30

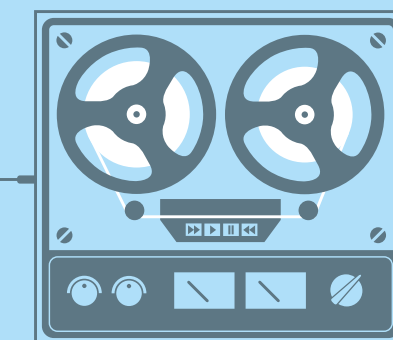


# LES BOULES DE NOËL DE MEISENTHAL SAISON 2014

À MEISENTHAL : EXPOS + DÉMONSTRATIONS + VENTE  
8 NOVEMBRE - 29 DÉCEMBRE

SAUF 24 & 25 - INFOS & POINTS DE VENTE  
03 87 96 87 16 - CIAV-MEISENTHAL.FR

UNE MANIFESTATION ORGANISÉE AVEC LE SOUTIEN DE LA COMMUNAUTÉ DE COMMUNES DU PAYS DE BITCHE, DU CONSEIL GÉNÉRAL DE LA MOSELLE DANS LE CADRE DE L'OPÉRATION DÉPARTEMENTALE "LES NOËLS DE MOSELLE" ET DU PROGRAMME EUROPÉEN INTERREG IVA GRANDE RÉGION.







Pour chausser les enfants du 18 au 40 !



boutique Kids&Kickers

10, rue des Francs Bourgeois  
67000 STRASBOURG  
Tél. : 09.60.45.03.93

(Derrière l'arrêt de Tram Langstross / Grand'Rue)



**BIBOUILLE EST ÉDITÉ PAR CANDIDE**  
24 RUE DU 22 NOVEMBRE, 67000 STRASBOURG

**L'ÉQUIPE**

E-mail : [contact@bibouille.net](mailto:contact@bibouille.net)  
Directeur de la publication : Nicolas Schelté  
Rédactrice en chef : Émilie Schelté  
Rédaction : Candide

Rubrique Actu des enfants : Valérie Dietrich, [valerie@bibouille.net](mailto:valerie@bibouille.net)

La dictée-poème : Guy Schelté  
Rubrique J'adôôre! : Celia Canales, [celia@bibouille.net](mailto:celia@bibouille.net)  
et mise en forme par Lisa B.

Illustrations : Professeur Ouille  
Création graphique : S comme Super  
Contenu : [redaction@bibouille.net](mailto:redaction@bibouille.net)

Publicité : Laure Patry, [laure@bibouille.net](mailto:laure@bibouille.net)  
et Celia Canales, [celia@bibouille.net](mailto:celia@bibouille.net)  
T. 03 88 61 73 54

Tous droits de reproduction réservés  
© photo couverture : Stephanie Frey / Shutterstock  
Merci aussi à Joscelyn Marcjan, Salomé Fritsch  
Impression : Gyss  
sur papier recyclé Cyclus offset 90 g

**AYEZ LE RÉFLEXE BIBOUILLE  
ET ENVOYEZ-NOUS VOTRE ACTUALITÉ**

[redaction@bibouille.net](mailto:redaction@bibouille.net)

Bouclage rédactionnel : le 5 du mois précédent la parution

**BIBOUILLE AIME, BIBOUILLE SOUTIENT**  
Vous êtes une association caritative ou une ONG et vous souhaitez  
faire connaître votre cause, Bibouille vous offre un espace dans ses pages.  
Pour connaître les modalités contactez [emilie@bibouille.net](mailto:emilie@bibouille.net)

**RETROUVEZ TOUJOURS PLUS D'ACTIVITÉS  
SUR WWW.BIBOUILLE.NET  
ET EN NOUS SUIVANT SUR FACEBOOK**

**PROCHAINE PARUTION, BIBOUILLE 66  
JANVIER-FÉVRIER 2015**

**NOS PARTENAIRES**



**LA CAISSE D'ÉPARGNE D'ALSACE,**  
*partenaire de ses plus belles découvertes*



**LIVRET A KIPOUSS : PREMIERS  
PAS VERS UN Avenir DOUILLET.**

**CAISSE D'ÉPARGNE  
ALSACE**  
**LA BANQUE. NOUVELLE DÉFINITION.**



**BON NAISSANCE**

Prénom de Bébé : .....

Pour toute ouverture d'un Livret A Kipouss, la Caisse d'Épargne d'Alsace est heureuse de lui offrir 20 euros à déposer sur son Livret.

\* Offre valable jusqu'aux 12 mois de l'enfant concerné (jour de l'anniversaire inclus), pour l'ouverture d'un Livret A Kipouss à la Caisse d'Épargne d'Alsace. Les 20 euros sont versés sur le Livret A lors de son ouverture au nom de l'enfant. Une seule offre naissance proposée par enfant. Il ne peut être déposé qu'un seul Livret A par enfant.

✚ Pour faire bénéficier votre enfant de ce bon de 20 €, rencontrez votre conseiller et munissez-vous de votre livret de famille, d'un justificatif de domicile et de la pièce d'identité des représentants légaux.

**CAISSE D'ÉPARGNE  
ALSACE**  
**LA BANQUE. NOUVELLE DÉFINITION.**



CAISSE D'ÉPARGNE ET DE PRÉVOYANCE D'ALSACE - SA coopérative, à directoire et conseil d'orientation et de surveillance, régie par les articles L.512-85 et suivants du code monétaire et financier, capital de 235 000 000 €, siège social à Strasbourg, 1 avenue du Rhin, RCS de Strasbourg B 383 984 879, Intermédiaire d'assurance, immatriculé à l'ORIAS n° 07 005 414, titulaire de la carte professionnelle « Transactions sur immeubles et fonds de commerce » SANS RECEPTION DE FONDS, EFFETS OU VALEURS n° 34/2010 délivrée par la préfecture du Bas-Rhin, garantie par CEGI 128 rue de la Boétie 75008 Paris. Crédit photo : Thinkstock. PRO DIRECT MARKETING - RC 8881179.

**Je m'abonne**

Pour être continuellement au courant  
des actualités culturelles à vivre en famille...

NOM .....

PRÉNOM .....

ADRESSE .....

CODE POSTAL .....

VILLE .....

TÉL. ....

MAIL .....



24€ les six parutions\*

Paiement par chèque à l'ordre de Candide,  
à retourner à l'adresse suivante :

Agence Candide • 24 rue du 22 novembre • 67000 Strasbourg

Pour plus d'informations : [contact@bibouille.net](mailto:contact@bibouille.net)

\* destinés à couvrir les frais d'expédition



**BIBOUILLE & LE SALON SCHILICK ON CARNET  
VOUS OFFRENT CE COLORIAGE**



*Aide l'éléphant et ses amis à retrouver leurs couleurs !*